

**Partilhar Memórias
Piscina de Marés**

Álvaro Siza

**Sharing Memories
Ocean Swimming Pool**

1960–2021

PARTILHAR MEMÓRIAS
Álvaro Siza
Piscina de Marés (1960-2021)

SHARING MEMORIES
Álvaro Siza
Ocean Swimming Pool (1960-2021)

PRESENTATIONS

p. 6	Ocean Swimming Pool – Sharing Memories	Álvaro Siza
p. 8	Faculty of Architecture of the University of Porto	João Pedro Xavier
p. 9	Municipal Council of Matosinhos	Fernando Rocha
p. 10	Casa da Arquitectura	Nuno Sampaio
p. 12	Getty Conservation Institute	Susan Macdonald

INTRODUCTION

p. 14	Critical reception: Ocean Swimming Pool by Álvaro Siza	Teresa Cunha Ferreira
-------	---	-----------------------

CONTEXT AND REFERENCES

p. 24	The Leça Swimming Pool	Alexandre Alves Costa
p. 27	Ocean Swimming Pool – Álvaro Siza between Japanese poetry and an Atlantic <i>topos</i>	Ana Tostões
p. 32	The young man in a suit	Dominique Machabert
p. 38	The Leça Swimming Pool and the centrality of the concept of space in Architecture	Michel Toussaint
p. 40	An earthwork named “Piscina de Marés”	Nuno Grande

FROM HISTORY TO MEMORIES

p. 50	Memories of Siza’s Ocean Pool	Brigitte Fleck
p. 54	Álvaro Siza’s Leça da Palmeira Pools	Pierluigi Nicolini
p. 56	From Memories to History	Christian Gänschert
p. 61	The whole of Europe is behind us	Roberto Cremascoli

CRITICAL PERSPECTIVES

p. 66	... like a terrace onto something else ...	Wilfried Wang
p. 70	Ocean Swimming Pool: an eidetic memory	Peter Testa
p. 74	Álvaro Siza. Paths, Body and Memory (2)	Carlos Machado
p. 76	A praise of shadows: the Ocean Swimming Pool in Leça da Palmeira	Eduardo Fernandes

LESSONS FROM THE POOL

p. 84	With seawater	Juan Domingo Santo
p. 91	Álvaro Siza, Ocean Swimming Pool, Leça da Palmeira	Jonathan Sergison
p. 92	Some thresholds	Luis Martinez Santa-Maria
p. 95	(Sharing) Three memoirs of the Leça Swimming Pool	Nuno Brandão Costa
p. 98	The right measure	Teresa Novais
p. 101	Diving for the first time	Ana Alves Costa Filipa Guerreiro José Cabral Dias

REPRESENTATIONS OF THE POOL

p. 108	A Pool on the Ocean towards the West	Giovanni Chiaramonte
p. 112	Something in between	Luís Martinho Urbano
p. 115	Anamnesis as a particular way of experiencing time: the Ocean Swimming Pool	Pedro Leão Neto
p. 120	Memories of facilitators	Joaquim Moreno

APPENDIX

p. 123	Texts in original language
--------	----------------------------

TERESA CUNHA FERREIRA

The Ocean Swimming Pool was designed by the Portuguese architect Álvaro Siza between 1960 and 1966 (with construction ongoing until 1973) for the coastal town of Leça da Palmeira, near Oporto. This work marks a turning point in its author's career by expressing a tectonic shift from regionalist inspiration towards more abstract design and modern constructive solutions. The bathing complex has now been in operation for almost sixty years, ever since its public opening in 1965. Simultaneously a leisure area and a meeting place for both local people and visitors, this has become a social and cultural landmark for the community, playing an essential role in its identity and collective memory.

Álvaro Siza's recent intervention in the Ocean Swimming Pool (2018-2021) represents an exceptional case of an architect preserving his own work, enhancing its significance. Preserving the architectural integrity of the ensemble and accepting the signs of time as a densifying element of architecture, Siza definitively finishes the work to the north - in the place where the unbuilt restaurant was to be settled - by carefully integrating new intervention within his own urban and landscape design for the Leça da Palmeira waterfront.

The building is currently listed as a National Monument (since 2011) and is included in the "Ensemble of Álvaro Siza's Architectural Works" in the Tentative List for World Heritage (2017), for its cultural values and for being an essential reference of modernist architecture which still remains in full use by local communities.

*Critical reception*¹

The Ocean Swimming Pool has been the subject of numerous essays and academic works, photographic reports and even documentary films, becoming a place of pilgrimage for architects and scholars from all over the world, conveying the influence of Álvaro Siza as a key figure of twentieth-century modernism. Indeed, the bathing ensemble was the object of over eighty publications in

multiple languages (Portuguese, English, French, Spanish, German, Japanese, among others), including books, book chapters, articles in journals and academic dissertations.

This interest started even before construction ended, with the comprehensive article published by the Portuguese architect and critic Pedro Vieira de Almeida in 1967, firstly in the Spanish journal *Hogar y Arquitectura* and, only two months afterwards, in the Portuguese *Arquitectura. Revista de Arte e Construção*². From a formal point of view, this project is presented as the beginning of a new stage in Álvaro Siza's work in which the former additive strategy was giving way to perfectly integrating the expressive means that converge towards the whole. This economy of expression, furthermore, definitely overcomes the references to the "Survey on Portuguese Regional Architecture" and the trivialization of the vernacular. In addition, Vieira de Almeida considers this to be the first time in Portugal when an architect is able to critically face and control the spaces along a route, revisiting the rationalist theme of the *promenade architecturale*.

Less than a decade later, the Portuguese Revolution of 1974 and its consequences in the domain of architecture led to the publication of a dedicated issue by the influential journal *L'Architecture d'Aujourd'hui* (1976)³ with essays by Vittorio Gregotti and Oriol Bohigas, including the Ocean Swimming Pool (being this edition adapted from an earlier publication in the Spanish magazine *Bis*). Despite Portugal's relative isolation, the interest sparked by Álvaro Siza's work at the time derived from its contribution to the ongoing international debate on the critical revision of modern architecture, simultaneously integrating Bruno Zevi's contributions, Ernesto Nathan Rogers strategy of 'continuità' and the ethical and aesthetic premises of Brutalism as theorized by Reyner Banham.

Despite the fact that the Ocean Swimming Pool was not included in the selection of works presented in the journal *Controspazio* (1972), preceded with essays by Vittorio Gregotti and Nuno Portas on Siza's architecture, the bathing complex would be featured in the Exhibition on Álvaro Siza, curated by Gregotti, at the Padiglione di Arte Contemporanea (PAC) in Milan (1979).⁴

The Swimming Pool's international recognition will be fully consolidated (along with Siza's architecture) in the following decade, especially through the publication of *Álvaro Siza: Poetic Profession* in 1986⁵, that counted on critical contributions by Kenneth Frampton, Nuno Portas, Alexandre Alves Costa, Pierluigi Nicolini, Oriol Bohigas, Bernard Huet, and Giovanni Chiaramonte's photographs of the swimming pool.

In the national context, in 1985, the Leça Swimming Pool was included by José Salgado in a monograph focused on Siza's designs for his home town of Matosinhos (*Álvaro Siza em Matosinhos*)⁶. The following year, an essay by Eduardo Souto Moura in the Spanish journal *Arquitectura*⁷ provided a critical comparison of the bathing set with Frank Lloyd Wright's Taliesin West and Mies Van der Rohe brick house.

An important stage in the international recognition of the Ocean Swimming Pool also derives from the numerous Exhibitions in which this work was systematically highlighted, namely in "Álvaro Siza" at the Centre Georges Pompidou (1990)⁸, "Álvaro Siza: Obras y Proyectos" at the Galician Centre of Contemporary Art and other itineraries (1995)⁹, "Arquitectura do Século XX: Portugal" at the Deutsches Architektur-Museum (1997)¹⁰, "Alvaro Siza Architetto" at the Basilica Palladiana (1999)¹¹, "Les universalistes. 50 ans d'architecture portugaise" at the Cité de l'Architecture & du Patrimoine (2016)¹² and, more recently, "Álvaro Siza: (In) Discipline" in the Serralves Museum (2018)¹³, among others. The inclusion of the Ocean Swimming Pool in a vast set of monographs on Álvaro Siza should also be mentioned, being these intensified after he was awarded the Pritzker Prize in 1992 and since then until the present days¹³.

The first monograph exclusively dedicated to the Ocean Swimming Pool was published in 2004 – *1959-1973 Piscina na praia de Leça da Palmeira*¹⁵ – by Christian Gänshirt, a former collaborator in Siza's office, who is also the author of a chapter in the Volume IV of *Twentieth-Century Architecture* by Willey-Blackwell (2017)¹⁶, where the Leça bathing complex features alongside with iconic buildings such as the Villa Savoye, the Fallingwater, the Villa Mairea and the Salk Institute.

Numerous essays by renowned authors would also require referencing, such the ones by William Curtis, Rafael Moneo or Manuel Aires Mateus¹⁷, deepening knowledge and highlighting the design lessons of Siza on this early work.

In 2016, two books recall the attention to the bathing complex: *A Pool in the Sea: In conversation with Kenneth Frampton* (2016)¹⁸, contains dialogues between Frampton and Siza, and Michel Toussaint's monography *Piscina na praia de Leça: pool on the beach* (2016)¹⁹ with texts of recognised authors in the Portuguese context. More recently, the Catalogue of the Exhibition "No place is deserted. Álvaro Siza: Ocean Swimming Pool (1960-2021)" (2022)²⁰ presents the work as a palimpsest (as it was never conceived as single gesture but is the result of several commissions and additions), while it provides critical essays, design reports and an illustrated chronology of the building's design and construction phases.

In this framework, the present book *Sharing Memories. Álvaro Siza: Ocean Swimming Pool (1960-2021)* generates renewed insights on this emblematic work of 20th century architecture, organized in five chapters – with unavoidable overlapping and contaminations – "Context and references", "From history to memories", "Critical perspectives", "Lessons from the Pool" and "Representations of the Pool", providing perspectives and readings on this landmark work of 20th century architecture.

Sharing Memories

This book gathers the contributions made at the "Sharing Memories: Ocean Swimming Pool"²¹ webinar, organized on the 9th September 2021 by the Faculty of Architecture of the University of Porto, in partnership with the Matosinhos Municipal Council and Casa da Arquitectura. This initiative was held in the context of a Getty Foundation grant from the 'Keeping It Modern' program, aimed at safeguarding and preserving the Ocean Swimming Pool. The webinar counted on the presence of Álvaro Siza and a selection of renowned authors who shared their experiences, memories and reflections for contemporary architectural practice.

Oral histories play a major role in modern architecture documentation, as often architects,

building actors and even contemporary critics or historians can be engaged and provide precious information on the building, while participating in its safeguarding and preservation²². Álvaro Siza, with his lucid mind, as his presentation of this book confirms (transcribed from the oral intervention), is an epitome of how living memories can positively contribute to the study of 20th century architecture, being also involved within the evolving life of buildings by collaborating in their study and conservation, as it happened in the Leça Swimming Pool.

In the chapter “Context and references”, the authors provide us with a background on the Ocean Swimming Pool’s positioning whether in the history of 20th architecture or in the framework of Álvaro Siza’s career. While Alexandre Alves Costa and Ana Tostões focus mostly on the national context, Dominique Machabert, Michel Toussaint and Nuno Grande provide a broader reflection on its standing within the international panorama, expanding on its critical relations with other arts.

“From history to memories”, entails precious testimonies through the living memories of Brigitte Fleck and Pierluigi Nicolin, among the first to visit and publish on the swimming pool outside of Portugal. On the other hand, Christian Gänshirt and Roberto Cremascoli, both former collaborators of Siza, provide direct memories and experiences on the Ocean Swimming Pool.

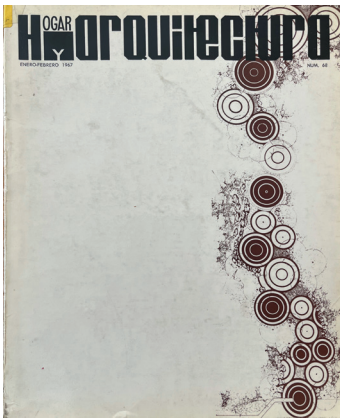
“Critical perspectives” comprises essays by Wilfried Wang, Peter Testa, Carlos Machado and Eduardo Fernandes, allowing for further interpretative readings on the bathing complex. Wang and Testa explore the correlations of the Ocean Swimming Pool with other emblematic architectural works, while Machado and Fernandes deliver reflections on the pool, framed within the design principles of Álvaro Siza.

“Lessons from the Pool” presents the bathing set as a didactic work both for students and for architectural design practice through the words of architects and teachers such as Juan Domingo Santo, Jonathan Sergison, Luis Martínez Santamaría, Nuno Brandão Costa, Teresa Novais, and Ana Alves Costa, Filipa Guerreiro and José Cabral Dias.

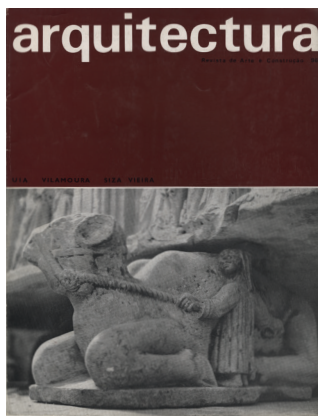
Finally, “Representations of the Pool”, opens with the emotional testimony of Giovanni Chiaramonte, among the first to photograph the architectural artefact, followed by Luís Urbano’s reflections on his film making process in the short film *Sizigia* (2012). Furthermore, Pedro Leão and Joaquim Moreno present artistic perspectives through the lens of photographers such as Marta Ferreira and Guido Guidi, both from 2018.

- ¹ The critical reception developed with the collaboration of Hugo Mendonça.
- ² ALMEIDA, Pedro Vieira de, "Un análisis de la obra de Siza Vieira". In *Hogar y Arquitectura*, nº 60 (janeiro/ fevereiro). Madrid: Ediciones y Publicaciones populares, 1976, pp. 77-85; ALMEIDA, Pedro Vieira de, "Uma análise da obra de Siza Vieira e Três obras de Álvaro Siza Vieira: Cooperativa do Lordeiro. Casa unifamiliar em Maia. Piscina de Leça". In *Arquitectura, Revista de Arte e Construção*, nº 96 (março/abril), 1967, pp. 64-74.
- ³ GREGOTTI, Vittorio; BOHIGAS, Oriol, "La passion d'Álvaro Siza". In *L'Architecture d'Aujourd'hui: Portugal* nº185, (maio/ junho) 1976. Bohigas' article, including the Ocean Swimming Pool, was previously published in the magazine "Bis" nº12 (março), 1976 pp. 11-19.
- ⁴ GREGOTTI, Vittorio (ed.), *ÁLVARO SIZA Architetto 1954-1979*. (Padiglione d'Arte Contemporanea di Milano). Milano: Idea Books, 1979.
- ⁵ *Álvaro Siza: Professione Poetica / Poetic Profession*. Quaderni Di Lotus, 6, with texts by Kenneth Frampton, Nuno Portas, Alexandre Alves Costa, Pierluigi Nicolini, Bernard Huet, Oriol Bohigas and Vittorio Gregotti. Milano/ New York: Electa/ Rizzoli, 1986.
- ⁶ SALGADO, José, *Álvaro Siza em Matosinhos*. Matosinhos: Câmara Municipal de Matosinhos, 1985. A decade later, Alexandre Alves Costa published the text of a conference: COSTA, Alexandre Alves, *Álvaro Siza em Matosinhos*. Matosinhos: Câmara Municipal de Matosinhos, 1996.
- ⁷ SOUTO DE MOURA, Eduardo, "Piscina de Leça, Matosinhos, 1961-66". In *Arquitectura, Revista del Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid* nº261, julho/agosto 1986.
- ⁸ COSTA, Alexandre Alves; SIZA, Álvaro, *Álvaro Siza*. Lisboa: Centre Georges Pompidou, Imprensa Nacional Casa da Moeda, 1990.
- ⁹ LLANO, Pedro e CASTANHEIRA, Carlos (eds.), *Álvaro Siza: Obras e Projectos*. Madrid: Centro Galego de Arte Contemporaneo / Electa, 1995 (also exhibited in San Marino and Matosinhos).
- ¹⁰ BECKER, Annette, TOSTÕES, Ana, WANG, Wilfried (org.), *Arquitectura do Século XX/Portugal*. Lisboa/ Frankfurt: Portugal-Frankfurt 97, S.A./ Deutsches Architektur-Museum. München / New York: Prestel, 1997.
- ¹¹ FRAMPTON, Kenneth (Ed.), *Álvaro Siza: tutte le opere*. Milano: Electa, 1999.
- ¹² GRANDE, Nuno (ed.), *Les universalistes. 50 ans d'architecture portugaise*. Paris: Éditions Parenthèses, Fondation Calouste Gulbenkian, Cité de l'Architecture & du Patrimoine, 2016.
- ¹³ GRANDE, Nuno, CARLES, Muro Soler, *Álvaro Siza: in/ disciplina*. Eds. Nuno Grande e Carles Muro. Porto: Fundação de Serralves, 2019.
- ¹⁴ Among others, TESTA, Peter - *The architecture of Alvaro Siza*. Massachusetts: The MIT Press, 1984; FLECK, Brigitte, *Alvaro Siza*. Basel/ Berlin/ Boston: Birkhäuser 1992; RODRIGUES, A. Jacinto, *Álvaro Siza : obra e método*. 1ª ed. Porto: Civilização, 1992; SANTOS, José Paulo dos (Ed.), *Álvaro Siza: obras y proyectos, 1954-1992*. Barcelona: Gustavo Gili, 1993; TRIGUEIROS, Luiz (Ed.), *Álvaro Siza: 1954-1976*, Lisboa: Blau, 1997; JODIDIO, Philip (Ed.), *Álvaro Siza*, Köln: Taschen, 1999; GREGOTTI, Vittorio (ed.), *Álvaro Siza: 1954-1988*. Tokyo: A+U, 1989; *Alvaro Siza: 1958-2000*. Ed. Fernando Marquez Cecilia y Richard C. Levene. Madrid: El Croquis, 1994 (nº 68/69); 2000 (nº68/69+95); CASTANHEIRA, Carlos e PORCU, Chiara (Eds.), *As cidades de Álvaro Siza*. Lisboa: Figueirinhas, 2001; FRAMPTON, Kenneth (Ed.), *Álvaro Siza: tutte le opere*. Milano: Electa, 2005 (1999).
- ¹⁵ GANSHIRT, Christian, 1959-73, *Swimming Pool on the Beach at Leça de Palmeira/ Schwimmbad am Strand von Leça de Palmeira/ Piscina na praia de Leça de Palmeira*, Álvaro Siza. Ed. by Luis Trigueiros. Lisboa: Blau, 2004.
- ¹⁶ GANSHIRT, Christian, "The Presence of the Atlantic Ocean - Swimming Pool on the Beach at Leça de Palmeira". In: Harry Mallgrave (ed.): *The Modern Project: Companion to the Twentieth Century*. Volume IV: Twentieth-Century Architecture. Ed. by David Leatherbarrow and Alexander Eisenschmidt, Companion to the History of Architecture series, Hoboken, NJ: Wiley-Blackwell, 2017, pp. 525-538.
- ¹⁷ CURTIS, William, "Álvaro Siza: An Architecture of Edges (1994)." In *Álvaro Siza: 1958-2000*, ed., Richard Levene and Fernando Márquez Cecilia, Madrid: *El Croquis* (68/69+95), 2000; MONEO, Rafael, *Inquietud teórica y estrategia proyectual: en la obra de ocho arquitectos contemporáneos*. Barcelona: Actar, 2004, pp. 212-214; MATEUS, Manuel "Álvaro Siza Leça Swimming Pools". In *First works: emerging architectural experimentation of the 1960s & 1970s*, ed. by Brett Steele, Francisco González de Canales. London: Architectural Association, 2009. pp. 76-79.
- ¹⁸ *Álvaro Siza Vieira in conversation with Kenneth Frampton: a pool in the sea*, text by Kenneth Frampton and photography by Vincent Mentzel. Chicago: IITAC, 2016
- ¹⁹ TOUSSAINT, Michel. *Piscina na praia de Leça: a pool on the beach*, coord. Michel Toussaint, Maria Melo. Lisboa: A+A books, 2016.
- ²⁰ FERREIRA, Teresa Cunha, URBANO, Luís. *No place is deserted. Álvaro Siza: Ocean Swimming Pool (1960-2021)*. Porto: FAUP/ Afrontamento, 2022.
- ²¹ Comissairs Teresa Cunha Ferreira e Filipa Guerreiro.
- ²² SMITH, Graham, *Oral history*. Abingdon: Routledge, 2017. BURKE, Sheridan, "Beloved Modern: Re-engaging With Original Designers". In CASCIATO, Maristella (Ed.) *Modern architectures: the rise of a heritage*. Wavre: Mardaga, 2012.

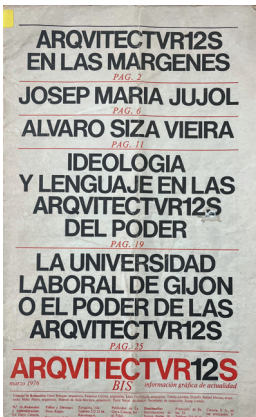
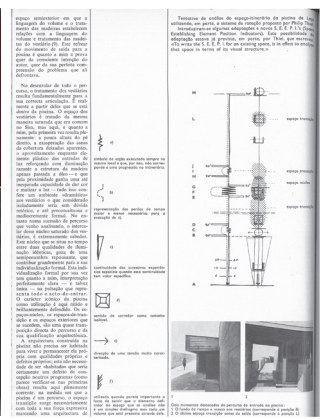
This work is funded by the Getty Foundation (Grant #: ORG-202047064) as well as by the ERDF - COMPETE 2020, OPCI and through national funds by FCT, under the scope of the POCI-01-0145-FEDER-007744 project, 2020.01980. CEECIND and FCT Project SIZA/ETM/0023/2019.



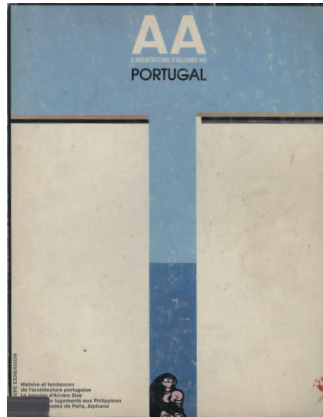
A



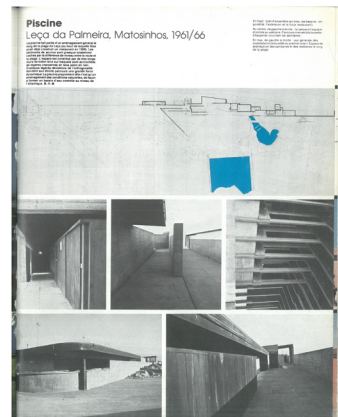
B



C



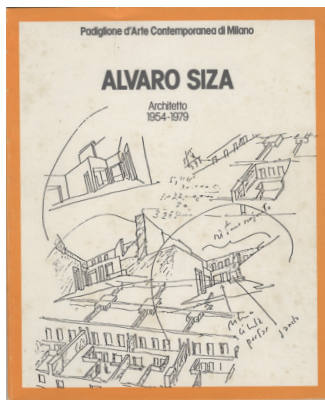
D



- ^A ALMEIDA, Pedro Vieira de, "Un análisis de la obra de Siza Vieira". In *Hogar y Arquitectura*, nº 60 (janeiro/fevereiro), Madrid/ Ediciones y Publicaciones populares, 1976.
- ^B ALMEIDA, Pedro Vieira de, "Uma análise da obra de Siza Vieira e Três obras de Álvaro Siza Vieira: Cooperativa do Lordelo. Casa unifamiliar em Maia. Piscina de Leça". In *Arquitectura, Revista de Arte e Construção*, nº 96 (março/abril), 1967.
- ^C BOHIGAS, Oriol, "Alvaro Siza Vieira". In *Bis* nº12 (março), 1976.
- ^D GREGOTTI, Vittorio; BOHIGAS, Oriol, "La passion d'Alvaro Siza". In *L'Architecture d'Aujourd'hui/ Portugal* nº 185, (maio/junho), 1976.

- ^E GREGOTTI, Vittorio (ed.), *ALVARO SIZA Architetto 1954-1979* (Padiglione d'Arte Contemporanea di Milano) Milano: Idea Books, 1979.
- ^F SALGADO, José, *Álvaro Siza em Matosinhos*. Matosinhos: Câmara Municipal de Matosinhos, 1985.
- ^G *Álvaro Siza: Professione Poetica / Poetic Profession*. Quaderni Di Lotus, 6, with texts by Kenneth Frampton, Nuno Portas, Alexandre Alves Costa, Pierluigi Nicolini, Bernard Huet, Oriol Bohigas and Vittorio Gregotti. Milano/ New York: Electa/Rizzoli, 1986.
- ^H SOUTO DE MOURA, Eduardo, "Piscina de Leça, Matosinhos, 1961-66". In *Arquitectura, Revista del Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid* nº261, julho/agosto 1986.

- ^I GÄNSHIRT, Christian, 1959-73, *Swimming Pool on the Beach at Leça de Palmeira / Schwimmbad am Strand von Leça de Palmeira / Piscina na praia de Leça de Palmeira, Álvaro Siza*. Ed. by Luis Trigueiros. Lisboa: Blau, 2004.
- ^J TOUSSAINT, Michel. *Piscina na praia de Leça: a pool on the beach*, eds. Michel Toussaint, Maria Melo. Lisboa: A+A books, 2016.
- ^K *Álvaro Siza Vieira in conversation with Kenneth Frampton: a pool in the sea*, text by Kenneth Frampton and photography by Vincent Mentzel. Chicago: IITAC, 2016.



E



F



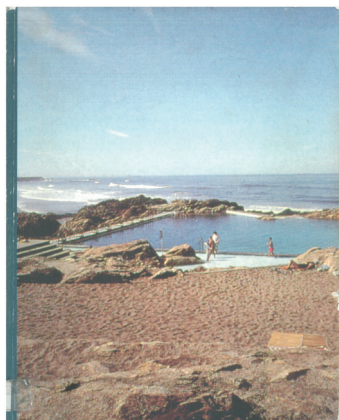
G



H



I



J



K



experiência. Nesse momento tem, de alguma maneira, que abordar uma obra que ganhou vida, que ao longo destes anos constituiu o lugar, que envelheceu. Era necessário, portanto, estabelecer diálogo. Essa mestria que o Siza teve, essa tranquilidade, só é possível também com alguma experiência e idade: dialogar com uma obra que ganhou vida própria.

São estas duas lições que eu tiro para mim enquanto arquiteto e que queria transmitir a estas novas gerações – provavelmente muitas delas estão aqui presentes a ouvir-nos – e que devem servir para reflexão.

Aos jovens arquitetos, que olhem para as oportunidades que se apresentam e que em cada pequena oportunidade ponham tudo o que são no mínimo que fazem, como dizia Fernando Pessoa. Foi isto que Siza fez: colocou tudo quanto era nesta obra e é uma reflexão que eu quero aqui deixar para quem nos ouve. Quem está no início da profissão ou quem está ainda a estudar: para estarem atentos e darem-se como o Siza deu, trabalharem como o Siza trabalhou, porque é preciso muita inspiração, sem dúvida, mas é preciso muito trabalho e muito suor, como dizia Fernando Távora.

Uma última palavra para o Fernando Rocha, em representação da Câmara Municipal de Matosinhos, a entidade que encomendou esta obra, há muitos anos atrás, para um território que era naturalmente diferente, que nem sequer tinha ainda a Petrogal. O presidente da Câmara de então teve uma visão sobre um território e soube utilizar a arquitetura para construir esse território. E para o Fernando em si, pessoalmente, que sempre teve gosto nas obras do arquiteto Siza e sempre olhou para o arquiteto Siza e as suas obras como um grande ativo do território de Matosinhos, sabendo acolher, cuidar, manter e reabilitar para devolver à esfera pública vários dos seus projetos. A ele também, muito obrigado.

A todos os que assistem, à Filipa e à Teresa que organizaram, à Fundação Getty e a alguns amigos que eu vejo aqui presentes como o Dominique Machabert, o Roberto Cremascoli e tantos outros que aqui estão, ao João Pedro Xavier, com toda a energia que tem, na Faculdade de Arquitectura da Universidade do Porto, para promover estes eventos, muito obrigado.

E, naturalmente, ao arquiteto Álvaro Siza, que continue por muitos e muitos anos com energia, dedicação e muita sapiência a construir e realizar projetos como este. Muito obrigado.

Receção crítica: Piscina de Marés por Álvaro Siza
TERESA CUNHA FERREIRA

A Piscina de Marés foi projetada por Álvaro Siza entre 1960 e 1966 (sendo a construção prolongada até 1973) para a vila costeira de Leça da Palmeira, a norte do Porto. Esta obra constitui um ponto de viragem na carreira do autor, em que a anterior linguagem de inspiração regionalista dá lugar a uma maior abstração formal e à implementação de soluções construtivas modernas. O complexo balnear encontra-se em funcionamento há quase sessenta anos, desde a sua abertura pública em 1965, servindo simultaneamente de área de lazer, de visita e de encontro, sendo hoje um marco essencial para a identidade e memória coletiva das várias comunidades que o frequentam.

A recente intervenção por Álvaro Siza na Piscina de Marés (2018-2021) representa um caso excecional de intervenção pelo arquiteto na própria obra, ampliando o seu significado. Preservando a integridade arquitetónica do conjunto e assumindo as marcas do tempo como um elemento densificador da arquitetura, Siza conclui definitivamente a obra a norte – no local onde nasceria o restaurante nunca construído – enquadrando-a criteriosamente no seu projeto de requalificação urbanística e paisagística para a marginal de Leça da Palmeira.

O edifício está atualmente classificado como Monumento Nacional (desde 2011) e integrado no “Conjunto de Obras Arquitetónicas de Álvaro Siza”

¹ Receção crítica desenvolvida com a colaboração de Hugo Mendonça.

² ALMEIDA, Pedro Vieira de “Un análisis de la obra de Siza Vieira”. In *Hogar y Arquitectura*, nº 60 (janeiro/fevereiro), Madrid: Ediciones y Publicaciones populares, 1976, p. 77-85; ALMEIDA, Pedro Vieira de, “Uma análise da obra de Siza Vieira e Três obras de Álvaro Siza Vieira: Cooperativa do Lordelo. Casa unifamiliar em Maia. Piscina de Leça”. In *Arquitectura, Revista de Arte e Construção*, nº 96 (março/abril), 1967, p. 64-74.

na Lista Indicativa do Património Mundial (2017), pelos seus excecionais valores culturais e por ser uma referência essencial da arquitetura moderna que ainda permanece em pleno uso pela comunidade.

Receção crítica¹

A Piscina de Marés tem sido objeto de um considerável número de ensaios e trabalhos académicos, reportagens fotográficas e até filmes documentais, tornando-se numa meta de peregrinação para arquitetos e investigadores de todo o mundo, reforçando a importância de Álvaro Siza como figura-chave da arquitetura do século XX. Com efeito, o conjunto balnear foi apresentado em mais de oitenta publicações em diferentes idiomas (Português, Inglês, Francês, Espanhol, Alemão, Japonês, entre outros), incluindo livros, capítulos de livros, artigos em revistas e dissertações académicas.

Este interesse surge ainda antes da construção ter terminado, como testemunha o artigo de Pedro Vieira de Almeida em 1967, publicado primeiro na revista espanhola *Hogar y Arquitectura* e, apenas dois meses depois, na portuguesa *Arquitectura. Revista de Arte e Construção*². Sob o ponto de vista formal, este projeto é apresentado como o despontar de uma nova fase no trabalho de Álvaro Siza, em que a estratégia aditiva presente em obras anteriores dá lugar a uma integração perfeita dos meios expressivos que convergem para o todo, numa economia de expressão que ultrapassa definitivamente as referências do “Inquérito à Arquitectura Regional Portuguesa” e a trivialização do vernacular. Para além disso, Vieira de Almeida considera estar perante a primeira obra em Portugal, em que um arquiteto é capaz de encarar de forma crítica e controlar os espaços ao longo de um percurso, revisitando o tema racionalista da *promenade architecturale*.

Menos de uma década depois, a Revolução de Abril de 1974 e as suas repercussões no domínio da arquitetura estiveram na origem da publicação de um número dedicado a Portugal da influente revista *L'Architecture d'Aujourd'hui* (1976)³ com ensaios de Vittorio Gregotti e Oriol Bohigas, incluindo o projeto da Piscina de Marés (sendo esta edição adaptada de publicação anterior na revista espanhola *Bis*). Apesar do relativo isolamento do país, o interesse que o trabalho de Álvaro Siza então despertou prendia-se com a sua contribuição para o debate internacional no que concerne à revisão crítica do Movimento Moderno, uma vez que integrava simultaneamente os contributos de Bruno Zevi, a ideia de ‘*continuità*’ de Ernesto Nathan Rogers e as premissas éticas e estéticas do Brutalismo conforme teorizado por Reyner Banham.

Apesar de a Piscina de Marés não ser incluída na seleção de projetos apresentada na revista *Controspazio* (1972), precedida por ensaios de Vittorio Gregotti e Nuno Portas, esta obra será depois incluída na Exposição sobre Álvaro Siza, com coordenação de Gregotti, no Pavilhão de Arte Contemporânea (PAC), em Milão, em 1979⁴. O reconhecimento internacional da Piscina de Leça, a par com o da arquitetura de Siza, será consolidado na década seguinte, em particular pelo destaque na publicação *Álvaro Siza: Professione Poetica*, em 1986⁵, que contou com as contribuições críticas de Kenneth Frampton, Nuno Portas, Alexandre Alves Costa, Pierluigi Nicolini, Oriol Bohigas e Bernard Huet, e com as fotografias da Piscina de Leça por Giovanni Chiamante.

No contexto nacional, em 1985, a Piscina de Marés é integrada numa monografia por José Salgado centrada nos projetos para a sua terra natal, Matosinhos (*Álvaro Siza em Matosinhos*)⁶. No ano seguinte, um ensaio de Eduardo Souto Moura

³ GREGOTTI, Vittorio; BOHIGAS, Oriol, “La passion d’Álvaro Siza”. In *L’Architecture d’Aujourd’hui: Portugal* nº 185, (maio/junho) 1976. O artigo de Bohigas, incluindo a Piscina de Marés, foi previamente publicado na revista “Bis” nº 12 (março), 1976, p. 11-19.

⁴ GREGOTTI, Vittorio (ed.), *ÁLVARO SIZA Architetto 1954-1979* (Padiglione d’Arte Contemporanea di Milano) Milão: Idea Books, 1979.

⁵ Álvaro Siza: *Professione Poetica / Poetic Profession*. Quaderni Di Lotus, 6, with texts by Kenneth Frampton,

Nuno Portas, Alexandre Alves Costa, Pierluigi Nicolini, Bernard Huet, Oriol Bohigas and Vittorio Gregotti, Milano / New York: Electa / Rizzoli, 1986.

⁶ SALGADO, José, *Álvaro Siza em Matosinhos*. Matosinhos: Câmara Municipal de Matosinhos, 1985. Uma década mais tarde, Alexandre Alves Costa publica o texto de uma conferência: COSTA, Alexandre Alves, *Álvaro Siza em Matosinhos*. Matosinhos: Câmara Municipal de Matosinhos, 1996.

⁷ SOUTO DE MOURA, Eduardo, “Piscina de Leça, Matosinhos, 1961-66”. In *Arquitectura, Revista del Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid* nº261, julho/agosto 1986.

⁸ COSTA, Alexandre Alves; SIZA, Álvaro, *Álvaro Siza*. Lisboa: Centre Georges Pompidou, Imprensa Nacional Casa da Moeda, 1990.

⁹ LLANO, Pedro e CASTANHEIRA, Carlos (eds.), *Álvaro Siza: Obras e Projectos*. Madrid: Centro Galego de Arte Contemporáneo / Electa, 1995 (exposta também em San Marino e Matosinhos).

na revista espanhola *Arquitectura*⁷, propõe uma leitura crítica comparando a Piscina de Leça com Taliesin West, de Frank Lloyd Wright, e com a Casa de Campo em tijolo, de Mies van der Rohe.

Igualmente importantes para o reconhecimento internacional da Piscina de Marés foram as inúmeras exposições em que esta obra tem sido sistematicamente destacada, nomeadamente “Álvaro Siza” no Centre Georges Pompidou (1990)⁸, “Álvaro Siza: Obras e Projectos” no Centro Galego de Arte Contemporânea e outras itinerâncias (1995)⁹, “Arquitectura do Século XX: Portugal” no Deutsches Architektur-Museum (1997)¹⁰, “Álvaro Siza Architetto” na Basilica Palladiana (1999)¹¹, “Les universalistes. 50 ans d’architecture portugaise” na Cité de l’Architecture & du Patrimoine (2016)¹² e, mais recentemente, “Álvaro Siza: (In) Disciplina” no Museu de Serralves (2018)¹³, entre muitas outras. É ainda digna de referência a inclusão do conjunto balnear num vasto conjunto de monografias sobre Álvaro Siza, incrementadas após a atribuição do Prémio Pritzker a Álvaro Siza em 1992, e desde então até à actualidade.¹⁴

A primeira monografia exclusivamente dedicada à Piscina de Marés foi publicada em 2004 – *1959-1973 Piscina na praia de Leça da Palmeira*¹⁵ – com autoria de um antigo colaborador de Siza, Christian Gänshirt (2004), igualmente autor de um capítulo dedicado à mesma obra no Volume IV de *Twentieth-Century Architecture* (2017)¹⁶, sendo o conjunto balnear de Leça apresentado a par com edifícios icónicos como a Villa Savoye, a Fallingwater, a Villa Mairea e o Salk Institute.

Numerosos ensaios seriam também merecedores de referência, escritos por arquitetos e críticos como William Curtis, Rafael Moneo ou Manuel Aires Mateus¹⁷, entre muitos outros, que aprofundam o conhecimento e evidenciam as lições de Siza nesta obra de referência no quadro internacional.

No ano de 2016, dois livros trazem novamente para a luz da ribalta o complexo balnear: *A Pool in the Sea. In conversation with Kenneth Frampton* (2016)¹⁸, inclui os diálogos entre Frampton e Siza, e a monografia de Michel Toussaint *Piscina na praia de Leça / a pool in the sea* (2016)¹⁹ com ensaios de diversos autores reconhecidos no contexto nacional. Mais recentemente, o catálogo da exposição “Nenhum sítio é deserto. Álvaro Siza: Piscina de Marés (1960-2021)” (2022)²⁰ apresenta a obra enquanto palimpsesto (já que não foi concebida com um gesto único, mas é o resultado de consecutivas encomendas e adições), e reúne ensaios, memórias descritivas e uma cronologia ilustrada do processo de projeto e construção do edifício.

Neste quadro, a presente publicação *Partilhar memórias. Álvaro Siza: Piscina de Marés (1960-2021)*, organizada em cinco capítulos – não estanques, com inevitáveis contaminações – “Contexto e referências”, “Da história às memórias”, “Perspetivas críticas”, “Lições da Piscina” e “Representações da Piscina”, propõe renovadas leituras e perspetivas sobre esta obra incontornável da arquitetura do século XX.

Partilhar Memórias

Este livro reúne as contribuições do encontro “Partilhar Memórias: Piscina de Marés”²¹, que teve

¹⁰ BECKER, Annette, TOSTÕES, Ana, WANG, Wilfried (org.), *Arquitectura do Século XX/Portugal*. Lisboa/Frankfurt: Portugal-Frankfurt 97, S.A./Deutsches Architektur-Museum. Munchen / New York: Prestel, 1997.

¹¹ FRAMPTON, Kenneth (Ed.), *Álvaro Siza: tutte le opere*. Milano: Electa, 1999.

¹² GRANDE, Nuno (ed.), *Les universalistes. 50 ans d’architecture portugaise*. Paris: Éditions Parenthèses, Fondation Calouste Gulbenkian, Cité de l’Architecture & du Patrimoine, 2016.

¹³ GRANDE, Nuno, CARLES, Muro Soler, *Álvaro Siza: in/disciplina*. Eds. Nuno Grande e Carles Muro. Porto: Fundação de Serralves, 2019.

¹⁴ Entre outros, TESTA, Peter, *The architecture of Álvaro Siza*. Massachusetts: The MIT Press, 1984; FLECK, Brigitte, *Álvaro Siza*. Basel/Berlin/ Boston: Birkhäuser, 1992; RODRIGUES, A. Jacinto, *Álvaro Siza: obra e método*. Porto: Civilização, 1992; SANTOS, José Paulo dos (Ed.), *Álvaro Siza: obras y proyectos, 1954-1992*. Barcelona: Gustavo Gili, 1993; TRIGUEIROS, Luiz (Ed.), *Álvaro Siza: 1954-1976*. Lisboa: Blau, 1997; JODIDIO, Philip (Ed.), *Álvaro Siza*. Köln: Taschen, 1999; GREGOTTI, Vittorio (ed.), *Álvaro Siza: 1954-1988*. Tokyo: A+U, 1989; *Álvaro Siza: 1958-2000*. Ed. Fernando Marquez Cecilia y Richard C. Levene. Madrid:

El Croquis, 1994 (nº 68/69); 2000 (nº 68/69+95); CASTANHEIRA, Carlos e PORCU, Chiara (Eds.), *As cidades de Álvaro Siza*. Lisboa: Figueirinhas, 2001; entre muitas outras. ¹⁵ GÄNSHIRT, Christian, *1959-73, Swimming Pool on the Beach at Leça de Palmeira / Schwimmbad am Strand von Leça de Palmeira / Piscina na praia de Leça de Palmeira, Álvaro Siza*. Ed. By Luis Trigueiros. Lisboa: Blau, 2004.

¹⁶ GÄNSHIRT, Christian, “The Presence of the Atlantic Ocean - Swimming Pool on the Beach at Leça de Palmeira”. In: Harry Mallgrave (ed.): *The Modern Project: Companion to the Twentieth Century*. Volume IV:

lugar a 9 de Setembro de 2021, com organização pela Faculdade de Arquitectura da Universidade do Porto, em parceria com a Câmara Municipal de Matosinhos e a Casa da Arquitectura. Esta iniciativa decorreu no âmbito do programa *'Keeping it Modern'*, financiado pela Fundação Getty, destinado à salvaguarda e preservação da Piscina de Marés. A iniciativa contou com a presença de Álvaro Siza e de um conjunto de autores reconhecidos, que partilharam as suas experiências, memórias e reflexões para a prática arquitetónica contemporânea.

A história oral desempenha um papel importante na documentação da arquitetura moderna, já que muitas vezes arquitetos, atores da construção e até críticos ou historiadores podem ser envolvidos e fornecer informações preciosas sobre o edifício, assim como colaborar na sua salvaguarda e preservação²². Álvaro Siza, com a sua mente lúcida, como bem demonstra na apresentação deste livro (transcrita da intervenção oral), é um epítome de como as memórias vivas podem contribuir positivamente para o estudo da arquitetura do século XX, participando na vida evolutiva dos edifícios e colaborando no seu estudo e conservação, como acontece na Piscina de Leça.

No capítulo “Contexto e referências”, os autores contribuem para um enquadramento sobre o posicionamento da Piscina de Marés na história da arquitetura e no percurso de Álvaro Siza. Enquanto Alexandre Alves Costa e Ana Tostões se centram essencialmente no contexto nacional, Dominique Machabert, Michel Toussaint e Nuno Grande ensaiam uma reflexão mais abrangente

quanto ao lugar da obra no panorama internacional, alargando às relações críticas com outras artes. “Da história às memórias” recolhe testemunhos preciosos através das memórias de Brigitte Fleck e Pierluigi Nicolini, entre os primeiros a visitar e a publicar sobre a Piscina de Leça fora de Portugal. Por outro lado, Christian Gänshirt e Roberto Cremascoli, ambos antigos colaboradores de Siza, transmitem memórias e experiências diretas sobre a Piscina de Marés.

“Perspectivas críticas” compreende ensaios de Wilfried Wang, Peter Testa, Carlos Machado e Eduardo Fernandes, possibilitando leituras interpretativas sobre o complexo balnear. Wang e Testa exploram as correlações da Piscina de Marés com outras obras de arquitetura emblemáticas, enquanto Machado e Fernandes enquadram a obra nos princípios de projeto de Álvaro Siza.

“Lições da Piscina” apresenta o projeto enquanto dispositivo didático tanto para o ensino como para a prática profissional, nas palavras de arquitetos e professores como Juan Domingo Santo, Jonathan Sergison, Luis Martínez Santamaría, Nuno Brandão Costa, Teresa Novais, e Ana Alves Costa, Filipa Guerreiro e José Cabral Dias.

Finalmente, “Representações da Piscina” abre com o testemunho emotivo de Giovanni Chiaramonte, entre os primeiros a fotografar o artefacto arquitetónico, seguido das reflexões de Luís Urbano sobre o processo de filmagem da sua curta-metragem “Sizigia” (2012). Por seu lado, Pedro Leão e Joaquim Moreno apresentam perspetivas artísticas sob a lente de fotógrafos como Marta Ferreira e Guido Guidi, ambos em 2018.

Twentieth-Century Architecture, edited by David Leatherbarrow, and Alexander Eisenschmidt, The Wiley-Blackwell Companion to the History of Architecture series, Hoboken, NJ: Wiley-Blackwell, 2017, p. 525-538.

¹⁷ CURTIS, William, “Álvaro Siza: An Architecture of Edges (1994).” In *Álvaro Siza: 1958-2000*, ed., Richard C Levene and Fernando Márquez Cecilia, Madrid: El Croquis (68/69+95), 2000; MONEO, Rafael, *Inquietud teórica y estrategia proyectual: en la obra de ocho arquitectos contemporáneos*. Barcelona: Actar, 2004, p. 212-214; MATEUS, Manuel “Álvaro Siza Leça Swimming Pools”. In *First works: emerging architectural*

experimentation of the 1960s & 1970s, ed. by Brett Steele, Francisco González de Canales. London: Architectural Association, 2009, p. 76-79.

¹⁸ *Álvaro Siza Vieira in conversation with Kenneth Frampton: a pool in the sea*/ phot. Vincent Mentzel. Chicago: IITAC, 2016.

¹⁹ TOUSSAINT, Michel. *Piscina na praia de Leça: a pool on the beach*, coord. Michel Toussaint, Maria Melo. Lisboa: A+A books, 2016.

²⁰ FERREIRA, Teresa Cunha, e URBANO, Luís. *No place is deserted. Álvaro Siza: Ocean Swimming Pool (1960-2021)*. Porto: FAUP/ Afrontamento, 2022.

²¹ Comissariado por Teresa Cunha Ferreira e Filipa Guerreiro.

²² SMITH, Graham, *Oral history*. Abingdon: Routledge, 2017. BURKE, Sheridan, “Beloved Modern: Re-engaging With Original Designers”. In CASCATO, Maristella (Ed.) *Modern architectures: the rise of a heritage*. Wavre: Mardaga, 2012.

Este trabalho é financiado pela Fundação Getty (Grant #: ORG-202047064) e pelo ERDF - COMPETE 2020 (OPCI) e por fundos nacionais através da FCT, no âmbito dos projetos POCI-01-0145-FEDER-007744, 2020.01980. CEECIND et SIZA/ETM/0023/2019.

SHARING MEMORIES

Álvaro Siza: Piscina de Marés (1960-2021)

PARTILHAR MEMÓRIAS

Álvaro Siza: Ocean Swimming Pool (1960-2021)

Edition

Coordenação

Teresa Cunha Ferreira

Edition assistant

Assistente de Edição

Hugo Mendonça

Sharing Memories Commissairs

Comissariado Sharing Memories

Teresa Cunha Ferreira, Filipa Guerreiro

Tradução

Translation

Isabel Rodrigues, Diogo Nóbrega,

Hugo Mendonça, Tiago Cruz

Revisão

Proofreading

Isabel Rodrigues, Kevin Rose

Design gráfico

Graphic design

Ana Resende, Joana Sobral

Créditos Arquivos

Archive Credits

Álvaro Siza (AS), Canadian Centre of Architecture (CCA)

Apoios

Support

FAUP, CEAU, Getty Foundation

Edição

Publishers

Faculdade de Arquitectura da Universidade do Porto

Via Panorâmica Edgar Cardoso / 4150-564 Porto

www.arq.up.pt

Edições Afrontamento, Lda.

Rua de Costa Cabral, 859 / 4250-225 Porto

www.edicoesafrontamento.pt

geral@edicoesafrontamento.pt

ISBN

978-972-36-1943-0

Depósito Legal

Legal deposit

501524/22

Impressão e acabamento

Printing and binding

Rainho & Neves, Lda. – Santa Maria da Feira

geral@rainhoeneves.pt

1ª edição, 2022

1st edition, 2022

@ 2022, Autores e Edições Afrontamento

@ 2022, Authors and Edições Afrontamento

Todos os direitos reservados.

Nenhuma parte deste livro pode ser reproduzida por processo mecânico, electrónico ou outro sem autorização escrita dos autores e do editor.

All rights reserved.

No part of this book may be used or reproduced in any form or by any means without the prior written consent of the authors and the publisher.



Getty





ISBN 978-972-36-1943-0



9 789723 619430